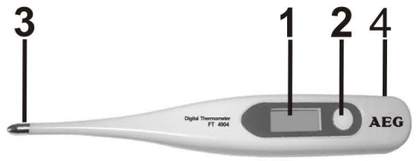
AEG

FT 4904



CZ

Spezielní bezpečnostní opatření

- Používejte tento přístroj výhradně k osobním a k pro něj předpokládaným účelům
- Chraňte přístroj mimo dosah dětí
- Z hygienických důvodů doporučujeme přístroj používat bud´jenom rektálně nebo orálně
- Nepotápět přístroj do vody, neokusovat a prosíme neohýbat
- Sliny nesmějí přijít do kontaktu s displayem
- Měřicí přístroj nesmite upustit a musíte zabránit těžkým nárazům

Bezpečnostní symboly na výrobní štítku

Před použitím si přečtěte pozorně návod k obsluze a uchovejte si ho!

Použití Typ B

Specifikace

1.Display/2.zap-/vyp-tlačítko/3.senzor/4.kryt na baterie

Vložení baterií
Pokud se týká baterií, používejte dlouhokapacitní Li-články.
- Otevřete kryt na baterie (4) na straně teploměru, silou za něj zatáhněte
- Vložte články baterie do určeného prostoru, pozor na správnou polarizaci
- Zavřete kryt na baterie

Symbol baterie na display (1) poukazuje na nutnost výměny baterie
Pozor: baterie nepatří do popelnice. Použité baterie odevzdejte na Odpovídající sběrná místa nebezpečného odpadu. Nevhazujte baterie nikdy do ohně.

Návod k měření

- Stiskněte tlačítko zap-/vyp- (2). Na display se objeví po krátkém čase upozornění Lo ˚C.
- Zůstaňte v klidu stát, sedět nebo ležet.
- Začněte s měřením.Při orálním měření si vložte senzor (3) do úst a zavřete je.
  Normální teplota činí 37,0 ˚C.
- Pokud se měříte v podpaží, otřete senzor suchou tkaninou a sevřete senzor v podpaží. Normální teplota činí 36,5 ˚C.
- Potřebujete-li teplotu změřit rektálně, nakrémujte špičku teploměru vodě odolným krémem např. vazelinou. zaveď te opatrně, max. 1 cm. Normální teplota činí 37,5 ˚C.
- Po ukončení měření se cca po 90 sekundách ozve signál. V případě, že je teplota příliš vysoká zobrazí se Hi ˚C, v případě, že je měření Příliš nízké, uvidíte Lo ˚C.

- Po 6 minutách nebo po potvrzení tlačítka zap-/vyp- se přístroj automaticky vypne.
- Při opětovném zapnutí přístroje, se nejprve objeví poslední naměřená teplota (memory-funkce)

Údržba a skladování

- Použijte suchou tkaninu k vyčištění přístroje, toto doporučujeme po každém použití.
- Nepoužívat žádné silné čistící prostředky.
- Při dlouhodobějším nepoužívání měřicího přístroje je dobré vyndat baterie. Vytékající baterie mohou způsobit poškození.
- Po použití teploměr uložit do plastového pouzdra.
- Měřicí přístroj je nutno chránit před přímým sluncem, vysokou teplotou, vlhkostí a prachem.
- Nevystavovat extrémně nízkým (pod -20˚C) nebo vysokým (přes 60˚C) teplotám

Záruka

Na námi prodaný přístroj poskytujeme záruku v trvání 24 měsíců od data prodeje (pokladní doklad).
Během záruční lhůty odstraníme bezplatně všechny vady přístroje nebo příslušenství*), které vzniknou v důsledku vad materiálu nebo výrobních vad, a to opravou nebo, podle našeho uvážení, formou výměny. Záruční plnění nemají za následek ani prodloužení záruční doby ani tím nevzniká nárok na novou záruku!
Jako záruční doklad slouží doklad o koupi. Bez tohoto dokladu nelze uskutečnit bezplatnou výměnu nebo bezplatnou opravu.
V případě uplatnění záruky předejte, prosím, kompletní přístroj V originálním obalu spolu s pokladním dokladem Vašemu obchodníkovi.
*) Poškození příslušenství není automaticky důvodem pro bezplatnou výměnu kompletního přístroje. V takovém případě se obrat´te na naši Hotline! Prasklé skleněné resp. plastové díly zásadně podléhají povinnosti úhrady!

Jak na vady na spotřebním příslušenství, resp.dílech podléhajících rychlému opotřebení (např. uhlíky motoru, hnětací háky, hnací řemeny, náhradní dálkové ovládání, náhradní zubní kartáčky, pilové listy atd.), tak i na čištění, údržbu nebovýměnu dílů podléhajících rychlému opotřebení se záruka nevztahuje a je proto nutno je uhradit!
Záruka zanilá v případě, že dojde k zásahu neautorizovanou osobou.

Po uplynutí záruky

Po uplynutí záruční doby je možno za úplatu provést opravy v příslušném odborném obchodě nebo opravně.

Používané normy

Označení CE- 0197 přístroje odpovídá EU směrnici 93/42/EEC (MDD).
Následují normy platí pro sestavení a/nebo vyhotovení výrobku.
EN 66601-1-2: 1993: lékařské osvědčení o snášenlivosti
Technické změny vyhrazeny.

D

Spezielle Sicherheitshinweise

- Benutzen Sie das Gerät ausschließlich für den privaten und den dafür vorgesehenen Zweck.
- Bewahten Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Aus hygienischen Gründen empfehlen wir, das Gerät entweder nur rektal oder oral einzusetzen.
- Das Gerät nicht ins Wasser tauchen, nicht darauf rumkauen und bitte nicht verbiegen.
- Vermeiden Sie bitte, dass Speichel auf das Display gelangt.
- Das Messgerät nicht fallen lassen und schwere Aufschläge vermeiden.

Sicherheitssymbole auf dem Typenschild

Lessen Sie die Bedienungsanleitung bitte vor dem Gebrauch aufmerksam durch und bewahren Sie diese gut auf!

Anwendungsteil des Typ B

Benennung der Teile

1. Display / 2. Ein-/Aus-Taste / 3. Sensor / 4. Batteriefach

Einsetzen der Batterie

Bei der Batterie handelt es sich um eine langlebige Lithium-Zelle.
- Öffnen Sie das Batteriefach (4) an der Seite des Fieberthermometers, ziehen Sie kräftig daran.
- Ersetzen Sie die Zelle durch eine Batterie der gleichen Bauart. Achten Sie auf die richtige Polarität.

- Schließen Sie das Batteriefach.

Ein Batteriesymbol im Display (1) weist darauf hin, dass die Batterie ausge-tauscht werden sollte.
Achtung: Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Bitte geben Sie verbrauchte Batterien bei zuständigen Sammelstellen oderbeim Händler ab. Werfen Sie Batterien niemals ins Feuer.

Anleitung zum Messen

- Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste (2). Auf dem Display erscheint nach kurzer Zeit die Anzeige Lo ˚C.
- Bleiben Sie bitte ruhig stehen, sitzen oder liegen.
- Beginnen Sie mit der Messung. Bei der oralen Messung, nehmen Sie den Sensor (3) des Gerätes in den Mund und schließen Sie ihn. Die normale Temperatur beträgt 37,0 ˚C

- Möchten Sie in der Achselhöhle messen, wischen Sie den Sensor mit einem trockenen Tuch vorher ab und klemmen Sie den Sensor unter der Achsel. Die normale Temperatur beträgt 36,5 ˚C.
- Benutzen Sie es rektal, cremen Sie die Spitze etwas mit einer wasserlöslichen Creme z. B Vaseline ein. Führen Sie es vorsichtig, max. 1cm, ein. Die nomale Temperatur beträgt 37,5 ˚C.
- Ist die Messung abgeschlossen, ca.nach 90 Sekunden, ertönt ein Signal.
- Ist die Temperatur zu hoch erscheint Hi ˚C, ist die Messung zu niedrig sehen Sie Lo ˚C.
- Nach ca. 6 Minuten, oder nach Betätigung der Ein-/Aus-Taste, schaltet sich das Gerät automatisch ab.
- Schalten Sie emeut das Gerät ein, erscheint immer zuerst die Temperatur der letzten Messung (Memory-Funktion).

Pflege und Aufbewahrung

- Ein trockenes Tuch verwenden, um das Gerät zu reinigen, wir empfehlen nach jedem Gebrauch.
- Kein Gas oder starke Reinigungsmittel verwenden.
- Beim Nichtgebrauch des Messgerätes während einer längeren Zeit sollte die Batterie herausgenommen werden. (Auslaufende Batterien können zu Schaden führen).
- Das Fieberthermometer nach Gebrauch, immer gereinigt, im dem Etui aufbewahren.
- Das Messgerät vor direktem Sonnenlicht, hohen Temperaturen, vor Feuchtigkeit und vor Staub schützen.
- Nicht extrem niedrigen (unter - 20˚C) oder hohen (über 60˚C) Temperaturen aussetzen.

Garantie

Wir übernehmen für das von uns vertriebene Gerät eine Garantie von 24 Monaten ab Kaufdatum (Kassenbon).

Innerhalb der Garantiezeit beseitigen wir unentgeltlich die Mängel des Gerätes oder des Zubehörs*), die auf Material- oder Herstellungsfehler beruhen, durch Reparatur oder, nach unserem Ermessen, durch Umtausch. Garantieleistungen bewirken weder eine Verlängerung der Garantiefrist, noch beginnt dadurch ein Anspruch auf eine neue Garantie!

Als Garantienachweis gilt der Kaufbeleg. Ohne diessen Nachweis kann ein kostenloser Austausch oder eine kostenlose Reparatur nicht erfolgen.

Im Garantiefall geben Sie bitte komplette Gerät in der Originalverpackung zusammen mit dem Kassenbon an Ihren Händler.

*)Schäden an Zubehörteilen führen nicht automatisch zum kostenlosen Umtausch des kompletten Gerätes. Wenden Sie sich in diesem Fall bitte an unsere Hotine! Glasbruchschäden bzw. Brüche von Kunststoffteilen sind grundsätzlich kostenpflichtig!

Sowohl Defekte an Verbrauchszubehör bzw. Verschleißteilen (z.B. Motorkohlen, Knethaken, Antriebsriemen, Ersatzfernbedienung, Ersatzzahnbürsten, Sägeblättern usw.), als auch Reinigung, Wartung oder der Austausch von Verschleißteilen, fallen nicht unter die Garantie und sind deshalb kostenpflichtig!

Die Garantie erlischt bei Fremdeingriff.

Nach der Garantie

Nach Ablauf der Garantiezeit können Reparaturen kostenpflictig vom entsprechenden Fachhandel oder Reparaturservice ausgeführt werden.

Angewandte Normen

Die CE-Kennzeichnung **CE 0197** des Messgerätes entspricht der EU-Richtlinie 93/42/EEC (MDD). Folgende Normen gelten für Konstruktion und/ oder Fertigung des Produkts.

EN 60601-1-2:1993: Medizinische elektrische Geräte-Elektromagnetische Verträglichkeit.

Technische Änderungen vorbehalten.

I

Indicazion speciali sulla sicurezza

- Usare lo strumento esclusivamente per lo scopo privato previsto appositamente.
- Conservare lo strumento fuori della portata dei bambini.
- Per ragioni d´igiene, raccomandiamo di usare lo strumento o soltanto per via rettale oppure orale.
- Non immergere lo strumento nell´acqua, non morsicare e non piegare.
- Si prega di evitare che la saliva arrivi nel display.
- Non lasciare cadere lo strumento di misura ed evitare colpi pesanti.

Simboli di sicurezza sulla targhetta dei dati

Si prega di leggere attentamente le istruzioni prima dell´uso e conservarle bene!

Parte di applicazione del tipo B

Denominazione delle parti

1. Display/ 2. Tasto ON/OFF / 3. Sensore / 4. Scomparto per le batterie

Impiego della batteria

Nel caso della batteria si tratta di una cellula al litio di lunga durata di vita.
- Aprire lo scomparto della batteria (4) al lato del termometro per misurare la febbre, tirare con forza.
- Sostituire la cellula tramite una batteria dello stesso tipo. Fare attenzione alla giusta polarità.

- Chiudere lo scomparto della batteria.

Un simbolo della batteria nel display (1) indica che la batteria dovrebbe essere sostituita.
Attenzione:Le batterie non si devono gettare nell´immondezza domestica Si prega di consegnare le batterie usate presso i posti di raccolta o presso il negoziante.
Non gettare mai le batterie nel fuoco.

Istruzioni per misurare

- Premere il tasto ON/OFF (2). Dopo breve tempo, sul display compare l´indicazione Lo ˚C.
- Rimanere tranquillamente in piedi, seduti o coricati.
- Iniziare la misurazione. Nella misurazione orale mettere in bocca il sensore

- Se volete misurare nell´ascella, strofinare dapprima il sensore con un panno asciutto e stringere il sensore sotto l´ascella. La temperatura normale è 36,5 ˚C.
- Se si usa per via rettale, spalmare la punta con un po di crema solubile nell´acqua, per es. vasellina. Introdurre con cautela, mass. 1cm. La temperatura normale è 37,5 ˚C.
- Se la misurazione è conclusa, dopo ca. 90 secondi, risuona un segnale acustico.
- Se la temperatura è troppo alta appare Hi ˚C, se la temperatura è troppo bassa si vede Lo ˚C.
- Dopo ca. 6 minuti, o dopo avere azionato il tasto ON/OFF, lo strumento si disinserisce automaticamente.
- Se si inserisce di nuovo l´apparecchio, appare sempre la temperatura dell´ultima misurazione (funzione memoria).

Cura e conservazione

- Usare un panno asciutto per pulire lo strumento, noi raccomandiamo dopo ogni uso.
- Non usare gas o forti detergenti.
- Se lo strumento non si usa per lungo tempo si dovrebbe estrarre la batteria. (Le batterie che effluiscono possono causare danni).
- Conservare nell´astuccio il termometro per misurare la febbre dopo l´uso, sempre pulito.
- Proteggere lo strumento di misura dalla luce diretta del sole, dalle temperature elevate, dall´umidità e dalla polvere.
- Non esporre a temperature estremamente basse (inferiori a -20 ˚C) o alte (oltre 60 ˚C).

Garanzia

Per l´apparecchio da noi messo in commercio ci assumiamo una garanzia di 24 mesi dalla data di acquisto (scontrino).

Durante la garanzia noi ci impegniamo ad eliminare gratuitamente i guasti dell´apparecchio o degli accessori*) dovuti a difetti di materiale o di fabbricazione, riparandoli o, a nostra discrezione, sostituendoli. Le prestazioni in garanzia danno luogo a una proroga della garanzia né danno diritto ad una nuova garanzia!

Per la garanzia è sufficiente lo scontrino di acquisto. Senza questo scontrino non sussiste il diritto né ad una sostituzione né ad una riparazione gratuita.

Nel caso si ricorra alla garanzia, restituire al rivenditore l´apparecchio completo in ogni sua parte, nell´imballaggio originale unitamente allo scontrino.

*) D anni agli accessori non giustificano automaticamente lo scambio gratuito dell´apparecchio completo. Si prega di mettersi in contatto con la nostra centrale telefonica. Danni alle parti di vetro oppure fratture ai pezzi di matena plastica sono obbligatoriamente a spese de cliente.

La riparazione di pezzi d´uso owero soggetti a logoramento (cursori, ganci impastatori, cinghie di trasmissione, telecomandi di ricambio, spazzolini di ricambio, lame di seghe ecc.) come anche operazioni di pulizia e manutenzione o la sostituzione di pezzi soggetti a logoramento non rientrano nella garanzia e quindi sono a pagamento!

La garanzia si annulla nel caso di intervento da parte di terzi.

Dopo la garanzia

Al termine della garanzia le riparazioni possono essere eseguite dietro pagamento dal corrispettivo negozio specializzato o servizio riparazioni.

Norme applicate

Il contrassegno CE 0197 dello strumento di misura corrisponde alla direttiva EU 93/42/CEE (MDD). Le seguenti norme sono valide per la costruzione e/o la fabbricazione del prodotto.

EN 60601-1-2: 1993: Strumenti elettrici per la medicina - compatibilità elettromagnetica.
Con riserva di modifiche tecniche.

GB

Special safety notes

- This device has been designed for private use only and only for the purpose provided.
- Keep the device outside the reach of children.
- For reasons of hygiene, we recommend to use the device either exclusively for rectal or oral measuring.
- Do not immerse the device in water, do not chew on it and do not bend it.
- Avoid saliva from getting in touch with the display.
- Do not let the device fall down and avoid heavy impacts.

Safety symbols on the type plate

Carefully read the Operating Instructions before use and keep them!

Application of Type B

Denomination of the components

1. Display / 2. On/Off button / 3. Sensor / 4. Battery compartment

Putting in the batteries

The battery provided is a long-life lithium cell.
- Open the battery compartment (4) on the side of the clinical thermometer and pull strongly.
- Replace the cell by a battery of the same type. Take care of the correct Polarity.

- Close the battery compartment.

A battery symbol on the display (1) indicates that the battery should be replaced.
Attention: Batteries do not belong in your usual household rubbish. Please dispose of old batteries at proper collecting points or at the competent dealer. Never throw batteries into a fire.

Measuring instructions

- Push the On/Off button (2). After a short time, the display will show Lo ˚C.
- Please stand, sit or lie still.
- Start measuring. For measuring orally, take the sensor (3) in your mouth and close your mouth. The normal temperature is 37,0 ˚C.
- If you would like to measure the temperature in the armpit, clean the sensor with a dry cloth first and stick it under your arm. The normal temperature is 36,5 ˚C.
- If you use the thermometer rectally, apply a bit of a water-soluble cream, e.g., Vaseline, to the tip of the device. Insert it carefully by max. 1 cm. The normal temperature is 37,5 ˚C.
- When the measuring process is completd (after about 90 seconds) the device will beep.
- If the temperature is too high ‘Hi ˚C’ will be indicated, if it is too low you will see ‘Lo ˚C’ on the display.
- After 6 minutes or pushing the On/Off button, the device switches off automatically.
- If you switch the device on again, it will always show the last measured temperature first (memory function).

Maintenance and storage

- Use a dry cloth to clean the device after each use (recommended).
- Do not use gas or strong cleaning agents.
- If the measuring device is not used for a longer time, the battery should be removed. (Leaking batteries may damage the device.)
- Clean the clinical thermometer after each use and store it in the provided case.
- Protect the measuring device from direct sunlight, high temperatures, humidity and dust.
- Do not expose the device to extremely low (below - 20 ˚C) or high (above 60 ˚C) temperatures.

Guarantee

The device supplied by our Company is covered by a 24 month guarantee starting on the date of purchase (receipt).

During the life of the guarantee any fault of the device or its accessories *) ascribable to material or manufacturing defects will be eliminated free of charge by repairing or, at our discretion, by replacing it . The guarantee services do not entail an extension of the life of the guarantee nor do they give rise to any right to a new guarantee!

Proof of the guarantee is provided by the proof of purchase. Without proof of purchase no free replacement or repair will be carried out.

If you wish to make a claim under the guarantee please retum the entire machine in the original packaging to your dealer together with thereceipt.

*) Damage to accessories does not mean automatic free replacement of the whole machine. In such cases please contact our hotline. Broken glass or breakage of plastic parts are always subject to a charge.

Defects to consumables or parts subject to wearing (e.g. motor pistons, kneading blades, drive shafts, spare remote control, spare toothbrushes, saw blades, etc.) as well as cleaning, maintenance or the replacement of said parts are not covered by the guarantee and hence are to be paid!

The guarantee lapses in case of unauthorized tampering.

After the expiry of the guarantee

After the expiry of the guarantee repairs can be carried by the competent dealer or repair service against the payment of the ensuing costs.

Applied standards

The CE marking CE 0197 of the measuring device corresponds to EU Directive 93/42/EEC (Medical Device Directive). The following standards apply for the design and/ or production of the product.

EN 60601-1-2: 1993: Medical electrical equipment - electromagnetic compatibility

Technical changes reserved.

NL

Speciale veiligheidsaanwijzingen

- Gebruik het toestel uitsluitend voor privé en voor het voorzien doel.
- Bewaar het toestel buiten het bereik van kinderen.
- Omwille van de hygiëne raden wij u aan het toestel noch rectaal noch oraal te gebruiken.
- Dompel het toestel niet in water, bijt er niet op en buig het niet.
- Vermijd dat speeksel op de display komt.
- Laat net meettoestel niet vallen en vermijd harde slagen.

Veiligheidssymbolen op het eigenschappenplaatje

Lees de bedieningshandleiding voor gebruik aandachtig door en bewaar ze goed!

Gebruiksdeel van type B

Benaming van de delen

1. Display / 2. Aan- / uit toets / 3. Sensor / 4. Batterijvak

De batterij aanbrengen

Bij de batterij gaat het om een lithium-cel batterij met lange levensduur.
- Open het batterijvak (4) aan de kant van de koortsthermometer, trek er krachtig aan.

- Vervang de cel door een batterij van hetzelfde type. Let op de correcte polariteit.
- Sluit het batterijvak.

Een batterijsymbool in de display (1) geeft aan dat de batterij vervangen moet worden.
Opgepast: atterijen horen niet in het huisvuil thuis! Overhandig lege batterijen aan een bevoegde verzamelplaats of aan de handelaar.
Werp nooit batterijen in het vuur.

Aanwijzingen voor het meten

- Druk op de Aan-/Uit toets (2), Op de display verschijnt na korte tijd de indicatie Lo ˚C.
- Blijf rustig staat, zitten of liggen.

- Begin met de meting. Bij de orale meting neemt u de (3) van het toestel in uw mond en sluit hem. De normale temperatuur bedraagt 37.0 ˚C.
- Wanneer u in de oksel wilt meten, wrijf dan de sensor van tevoren met een droge doek af en klem hem onder de oksel. De normale temperatuur bedraagt 36,5 ˚C.
- Wanneer u het toestel rectaal wilt gebruiken, wrijf dan de tip met een in water oplosbare crème in, zoals vaseline. Steek het toestel voorzichtig, max.1 cm, in. De normale temperatuur bedraagt 37,5 ˚C.
- Wanneer de meting beëindigd is, ongeveer na 90 seconden, weerklinkt een signaal.
- Wanneer de temperatuur te hoog is verschijnt Hi ˚C, wanneer de meting te laag is, verschijnt Lo ˚C.
- Na ongeveer 6 minuten, of na het indrukken van de in-/uit toets, wordt het toestel automatisch uitgeschakeld.

- Wanneer het toestel opnieuw aanges chakeld wordt, verschijnt altijd eerst de temperatuur van de laatste meting (geheugenfunctie).

Onderhoud en bewaring

- Gebruik een droge doek om het toestel te reinigen, bij voorkeur na elk gebruik.
- Gebruik geen gas of sterke reinigingsmiddelen.
- Wanneer het meettoestel langere tijd niet gebruikt wordt, moet de batterij uitgenomen worden. (uitlopende batterijen kunnen tot schade leiden).
- De koortsthermometer na gebruik, steeds gereinigd, in het etui bewaren.
- Bescherm het meettoestel tegen directe zonnestralen, hoge temperaturen, vocht en stof.
- Stel het toestel niet bloot aan extreem lage (onder -20 ˚C) of hoge (boven 60 ˚C) temperaturen.

Garantie

Voor het door ons geleverde apparaat verlenen wij een garantie van 24 maanden vanaf koopdatum (kassabon).

Eventuele gebreken aan het apparaat of aan het toebehoren*) die zijn ontstaan door productie- of materiaalfouten verhelpen wij binnen deze periode kosteloos door middel van reparatie of, naar ons oordeel, door vervanging. Eventuele garantiegevallen verlengen noch de geldigheidsduur van de garantie, noch begint daardoor een nieuwe garantieperiode!

Het koopbewijs geldt als garantiebewijs. Zonder dit bewijs kan geen kosteloze reparatie of vervanging plaatsvinden.

Geef in garantiegevallen het complete apparaat in de originele verpakking samen met de kassabon af bij uw handelaar.

*) Schade aan onderdelen leidt niet automatisch tot kosteloze vervanging van het complete apparaat. Neem in dit geval contact op met onze hotline! De reparatie van glasbreuk of breuk van kunststofonderdelen wordt altijd berekend!
Niet defecten aan de hulpstukken of aan de slijtende onderdelen (bijv. Koolborstels, deeghaken, drijfriemen, reserveafstandsbediening, reservetandenborstels, zaagbladen enz.), Maar ook reiniging, onderhoud of de vervanging van slijtende delen vallen niet onder de garantie en geschieden altijd tegen berekening!
Bij ingrepen door derden komt de garantieverlening te vervallen.

Na de garantieperiode

Na afloop van de garantieperiode kunnen reparaties tegen berekening worden uitgevoerd door de betreffende vakhandelaar of de technische dienst.

Toegepaste normen

De CE-kenmerking CE 0197 van het meettoestel voldoet aan de EU-richtlijn 93/42/EEC (MDD). De volgende normen gelden voor de constructie en/of productie van het product.

EN 60601-1-2: 1993: geneeskundige elektrische apparaten-elektromagnetische verdraagzaamheid.

E

Instrucciones para la seguridad especiales

- Utilice el aparato solamente para uso privado y para el fin previsto para el mismo.
- Guarde el aparato fuera del alcance de los niños.
- Por motivos de higiene recomendamos no utilizar el aparato ni rectal ni oralmente.
- No sumergir el aparato en el agua, no morder en el mismo y, por favor, no doblarlo.
- Por favor, evite que llegue saliva sobre el display.
- No dejar caer el aparato de medición y evitar golpes fuertes.

Símbolos de seguridad en el rótulo de tipo

¡Por favor, lea detenidamente las instrucciones para el manejo antes del uso y guarde esmeradamente las mismas!

Parte de aplicación del tipo B

Denominación de los elementos

1. Display / 2. Tecla de conectar / desconectar / 3. Sensor /
4. Compartimiento de la pila.

Colocación de la pila

En el caso de la pila se trata de una pila de litio de larga duración.
- Abra el compartimiento de la pila (4) al lado del termómetro para fiebre, tire fuerte del mismo.

- Cambie la pila por otra de la misma índole constructiva. Ponga atención en la polaridad correcta.
- Cierre el compartimiento de pila.

Un símbolo de pila en el display (1) de que la qila debería ser cambiada.
Atenció: Las pilas no pertenecen a la basura doméstica. Por favor, entregue las pilas gastadas a lugares de acumulación competentes o al comerciante. No arroje nunca las pilas al fuego.

Instrucciones para la medición

- Pulse la tecla conectar / desconectar (2). En el display aparece después de poco tiempo la indicación Lo ˚C.
- Quédese tranquilamente de pie, sentado o tumbado.
- Comience con la medición. En la medición oral, meta en la boca el sensor (3) del aparato y ciérrela. La temperatura normal comprende 37,0 ˚C.
- Si desea medir en la axila, limpie el sensor con un trapo seco y sujete el sensor debajo de la axjia. La temperatura comprende 36,5 ˚C.
- Utilícelo rectalmente, unte la punta algo con crema soluble al agua, por ejemplo vaselina introdúzcalo con cuidado, como máximo 1 cm. La temperatura normal comprende 37,5 ˚C.
- Cuando se ha concluido la medición, suena una señal después de aproximadamente 90 segundos.
- Si la temperatura es demasiado elevada aparece Hi ˚C, si la medición es demasiado baja aparece Lo ˚C.
- Después de aproximadamente 6 minutos o después de pulsar la tecla conectar / desconectar, el aparato se desconecta automáticamente.
- Cuando conecta de nuevo el aparato aparece siempre primero la temperatura de la última medición (función de memoria).

Cuidado y conservación

- Utilizar un trapo seco para limpiar el aparato, nosotros recomendamos después de cada utilización.
- No utilizar gas o detergentes fuertes.
- En caso de no utilización del aparato de medición durante un largo tiempo, deberán sacarse las pilas. (pilas que derramen pueden inducir a daños).
- Guardar siempre limpiado después de cada uso el termómetro para medir la fiebre.
- Proteger el aparato de medición con sus elementos de accesorios ante la luz del sol directa, altas temperaturas, la humedad y ante el polvo.
- No exponer a temperaturas extremadamente bajas (por debajo de los -20˚ C) o elevadas (por encima de los 60˚ C).

Garantía

Para el aparato comercializado por nosotros nos responsabilizamos con una garantía de 24 meses a partir de la fecha de compra (factura de compra).

Durante el período de garantía nos encargamos gratuitamente de los defectos del aparato y de los accesorios*), que se hayan originado por defectos del material o de la fabricación. Dependiendo de nuestra estimación se realizará una reparación o un cambio. iLos servicios de garantía no prolangan la garantía, ni se incia por ello un período nuevo de garantía!

Como comprobante para la garantía es válido la factura de compra. Sin este comprobante no se podrá realizar un cambio o una reparación gratuita.

En caso de garantía entregue el aparato completo en su embalaje original junto con la factura a su agente comerciante.

*) Defectos en las piezas de accesorio, no significan automáticamente el recambio gratuito del aparato completo. iEn este caso dirijase por favor a nuestra linea de atención al cliente! iRotos de vidrio o roturas en las piezas de plástico deben pagarse siempre por el cliente!

Defectos en los accesorios de uso o en las piezas de desgaste (p.ej. Escobillas de carbón del motor, varillas amasadoras, correas de transmisión, mando a distancia de repuesto, cepillos de dientes de repuesto, hojas de sierra etc.), Como también la limpieza, mantenimiento o el recambio de piezas de desgaste no recaen en la garantía e irán al cargo del cliente!

En caso de intervención ajena se expira la garantía.

Después de la garantía

Después de haber expirado la garantía se pueden realizar las reparaciones por el concesionario o por el servicio de reparaciones. Los gastos irán al cargo del cliente.

Normas utilizadas

La caracterización CE CE 0197 del aparato de medición corresponde a la directriz de la UE 93/42/EEC (MDD). Las siguientes normas sirven para la construcción y/ o acabado del producto.

EN 60601-1-2: 1993: Compatibilidad méeica, eléctrica y electromagnética de aparatos.
Se reserva el derecho a modificaciones técnicas.

H

Különleges biztonsági utasítások

- A készüléket kizárólag magáncélra, rendeltetésének megfelelően szabad használni.
- A készüléket olyan helyen tárolja, ahol gyermekek nem nem férhetnek hozzá.
- Higiéniai okokból javasoljuk, hogy a készüléket csak rektálisan (végbélben). vagy orálisan (szájban) használja.
- A készüléket nem szabad vízbe meríteni, körbe rágni vagy meghajlítani.
- Vigyázzon, hogy ne kerüljön nyál a kijelzőre.
- Ne ejste le a mérőkéket, és kerülje az erős ütődéseket.

H

- Zárja vissza a teleptartó rekeszt.

A kijelzőn (1) egy telep szimbólum mutatja, ha a telepeket ki kell cserélni.
Figyelem: Az elhasznált telepeket ne dol ja a háztartási szemétbe. Adja le őket az erre kijelölt begyűjtő helyen vagy a kereskedőnél.
Tilos a telepeket tűzbe dobni.

Mérési útmutató

- Nyomja le a be-/kikapcsoló gombot (2). A képernyőn rövid idő után megjelenik az Lo ˚C kijelzés.
- Maradjon nyugodtan állva, ülve vagy fekve.
- Kezdje el a mérést. Orális (szájban történő) mérésnél vegye a szájába a készülék érzékelőjét (3), és csukja be a száját. A normál hőmérséklet 37,0˚C.
- Ha hónaljban szeretne mérni, törölje le előbb száraz ronggyal az érzékelőt, és szorítsa az érzékelőt hónaljába. A normál hőmérséklet 36,5 ˚C.

H

- Ne használjon gázt vagy erős tisztítószert.
- Ha a mérőkészüléket hosszabb ideig nem használja, vegye ki a telepet. (A telepből kifolyó anyag megrongálha
- Használat után mindig megtisztítva tárolja a lázhőmérőt a tartójában.
- Védje a mérőkészüléket közvetlen napsugárzás, magas hőmérséklet, nedvesség és por ellen
- Ne tegye ki túl nagy hidegnek (-20 ˚C alatt) vagy túl nagy melegnek (60 ˚C felett).

Garancia

Az általunk forgalmazott készülékre a vétel időpontjától (pénztári nyugta) számított 24 havi garanciát vállalunk.

A garanciális időn belül saját mérlegelésünk szerint javítással vagy cserével díjtalanul megszüntetjük a készülék vagy a tartozék *) olyan hiányosságait, amelyek anyaghibára vagy gyártási hibára vezethetők vissza. A garanciális szolgáltatások sem a garanciális idő meghosszabbítását nem eredményezik, sem nem alapoznak meg újabb garanciára való igényt!

A garancia igazolására a pénztári nyugta szolgál. E nélkül az igazolás nélkül sem díjtentes csere, sem díjtalan javítás nem végezhető.

Garanciális esetben szíveskedjék az alapkészüléket eredeti csomagolásában a pénztári nyugtával együtt átadni a kereskedőjének!

*) A tartozékok a jogszabályban előírt szavatossági kötelezettség (6 hónap) hatálya alá tartoznak, és nem vezetnek az egész készülék díjtalan cseréjére. Ilyen esetben ne a készüléket küldje de, ill. rendelje meg, hanem vevőszolgálatunkkal egyeztetve csak a hibás tartozékot! Az üvegtörés okozta hibák mindig térítéskötelesek!

H

Sem az elhasználódó tartozékokban, ill. Kopó alkatrészekben (pl. Szénkefe, dagasztóhorog, hajtószíj, póttávvezérlő, pótfogkefe, fűrészlap stb.) bekövetkező hibák, sem a tisztítás, karbantartás vagy a kopó alkatrészek cseréje nem esik a garancia hatálya alá, következésképp térítésköteles.

Illetéktelen beavatkozás a garancia megszűnését eredményezi.

A garanciális idő után

A garanciális idő eltelte után a megfelelő szakkereskedésben vagy javítószolgálatnál végeztethet térítésköteles javításokat.

H

Zastosowane normy

Oznaczenie CE **CE 0197** urządzenia pomiarowego zgodne jest z wytyczną UE 93/42/EEC (MDD). Następujące normy obowiązują przy konstrukcji i/lub wytwarzaniu produktu.
EN 60601-1-2: 1993: medyczne urządzenia elektryczne - zgodność elektromagnetyczna
Prawo do zmian technicznych zastrzeżone.

PL

Szczególne zalecenia dotyczące bezpieczeństwa

- Urządzenia używać tylko do celów prywatnych i zgodnie z przeznaczeniem.
- Przechowywać urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Ze względów higienicznycz zalecamy używanie ruządzenia albo tylko do mierzenia temperatury w odbycie albo tylko w jamie ustnej.
- Nie zanurzać urządzenia w wodzie, nie gryźć i nie zginać.
- Prosimy unikać kontaktu śliny z wyświetlaczem.
- Nie dopuszczać do upadku urządzenia i chronić przed silnymi uderzeniami.

Symbole dotyczące bezpieczeństwa na tabliczce znamionowej

Przed użyciem prosimy o uważne przeczytanie instrukcji obslugi i o jej staranne prze chowywanie!

Część dotycząca zastosowania typu B

PL

Nazwy cześci

1.Wyświetlacz / 2.Przycisk Włączony /wyłączony / 3.Czujnik / 4.Komora baterii

Wkładanie baterii

Baterię stanowi długo działające ogniwo litowe.
- Otworzyć komorę baterii (4),z boku termometru, pociągając mocno.
- Wymienić baterię na baterię tego samego typu. Przestrzegać właściwej biegunowości.
- Zamknąć komorę baterii.

Symbol baterii na wyświetlaczu (1) wskazuje, że bateria powinna zostać wymieniona.
Uwaga: Baterie nie zaliczają się do odpadów gospodarstwa domowego. Prosimy zwracać zużyte baterie do odpowiednich punktów zbiórki albo do sklepów.
Nigdy nie wrzucać baterii do ognia.

PL

Instrukcj pomiaru

- Nacisnąć przycisk włączanie/wyłączanie (2). Po krótkim czasie na wyświetlaczu pojawia się wskazanie **Lo ˚C**.
- Spokojnie stać, siedzieć albo leżeć.
- Rozpocząć pomiar. Przy pomiarze temperatury w jamie ustnej umieścić czujnik (3) urządzenia w jamie ustnej i zamknąć usta. Prawidłowa temperatura wynosi 37,0 ˚C.
- Podczas pomiaru pod pachą wytrzeć najpierw czujnik suchą ściereczką a następnie umieścić pod pachą. Prawidłowa temperatura wynosi 36,5 ˚C.
- W wypadku stosowania urządzenia do pomiaru temperatury w odbycie pokryć końcówkę urządzenia niewielką ilością rozpuszczalnego w wodzie kremu, np. Wazeliny. Ostrożnie wprowadzić na głębokość max 1 cm. Prawidłowa temperatura wynosi 37,5 ˚C.
- Po zakończeniu pomiaru, po ok. 90 sekundach, słyszalny jest sygnał dźwiękowy.

PL

- Nie wystawiać na działanie skrajnie niskich (poniżej -20˚C) lub wysokich (powyżej 60 ˚C) temperatur.

WARUNKI GWARANCJI

Przyznajemy 24 miesiące gwarancji na produkt licząc od daty zakupu.
W tym okresie będziemy bezpłatnie usuwać w terminie 14 dni od daty dostarczenia wadliwego sprzętu z kartą gwarancyjną do miejsca zakupu wszystkie uszkodzenia powstałe w tym urządzeniu na skutek wady materiałów lub wadliwego wykonania, naprawiając oraz wymieniając wadliwe części lub (jeśli uznamy za stosowne) wymieniając całe urządzenie na nowe.
Sprzęt do naprawy powinien być dostarczony w komplecie wraz z dowodem zakupu oraz z ważną kartą gwarancyjną do sprzedawcy w miarę możliwości w oryginalnym opakowaniu lub innym odpowiednim dla zabezpieczenia przed uszkodzeniem. W razie braku kompletnego opakowania fabrycznego, ryzyko uszkodzenia sprzętu podczas transportu do i z miejsca zakupu ponosi reklamujący.

PL

Naprawa gwarancyjna nie dotyczy czynności przewidzianych w instrukcji obsługi, do wykonania których zobowiązany jest użytkownik we własnym zakresie i na własny koszt.

Gwarancja nie obejmuje:
- mechanicznych, termicznych, chemicznych uszkodzeń sprzętu i wywołanych nimi wad,
- uszkodzeń powstałych w wyniku działania sił zewnętrznych takich jak wyładowania atmosferyczne, zmiana napięcia zasilania i innych zdarzeń losowych,
- nieprawidłowego ustawienia wartości napięcia elektrycznego, zasilanie z nieodpowiedniego gniazda zasilania,
- sznurów połączeniowych, sieciowych, żarówek, baterii, akumulatorów,
- uszkodzeń wyrobu powstałych w wyniku niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją jego użytkowania, przechowywania, konserwacji, samowolnego

PL

zrywania plomb oraz wszelkich przeróbek i zmian konstrukcyjnych dokonanych przez użytkownika lub osoby niepowołane.
- roszczeń z tytułu parametrów technicznych wyrobu, o ile są one zgodne z podanymi przez producenta.
- prawidłowego zużycia i uszkodzeń, które mają nieistotny wpływ na wartość lub działanie tego urządzenia.

Karta gwarancyjna bez pieczątki sklepu, daty sprzedaży, nie wypełniona, źle wypełniona, ze śladami poprawek, nieczytelna wskutek zniszczenia, bez możliwości ustalenia miejsca sprzedaży oraz dołączonego dowodu zakupu jest nieważna.
Korzystanie z usług gwarancyjnych nie jest możliwe po upływie daty ważności gwarancji. Gwarancja na części lub całe urządzenie, które są wymieniane Kończy się, wraz z końcem gwarancji na to urządzenie.
Wszystkie inne roszczenia, wliczając w to odszkodowania są wykluczone chyba, że prawo przewiduje inaczej. Roszczenia wykraczające poza tą

PL

umowę nie są uwzględniane przez tą gwarancję.
Gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.
Gwarancja oraz zawarte w niej warunki obowiązują na terenie Rzeczpospolitej Polskiej.

Zastosowane normy

Oznaczenie **CE 0197** urządzenia pomiarowego zgodne jest z wytyczną UE 93/42/EEC (MDD). Następujące normy obowiązują przy konstrukcji i/lub wytwarzaniu produktu.
EN 60601-1-2: 1993: medyczne urządzenia elektryczne - zgodność elektromagnetyczna
Prawo do zmian technicznych zastrzeżone.

RUS

Специальная инструкция по безопасному использованию

- Используйте прибор исключительно для личного пользованиями только по назначению.
- Храните прибор в недоступном для детей месте.
- Из гигиенических соображений рекомендуется прибор вводить в рот или использовать для ввода в прямую кишку.
- Не погружайте прибор в воду, не грызите его и не пытайтесь его изгибать.
- Избегайте, пожалуйста, попадания слюны на дисплей.
- Старайтесь избегать тяжёлых ударов и падения прибора.

RUS

Символ батареи на дисплее (1) указывает на то, что батарею необходимо заменить.
Внимание: батареи нельзя выбрасывать вместе с домашним мусором.
Пожалуйста, сдайте использованные батареи в соответствующий приёмный пункт или в магазин, где Вы их покупали.
Никогда не бросайте батареи в огонь.

Инструкция по измерению температуры

- Нажмите на кнопку ВКЛ/ВЫКЛ (2). На дисплее через короткое время покажется индикация Lo˚C.
- При этом следует спокойно стоять, сидеть или лежать.
- Начинайте замер температуры. При оральном замере, возьмите сенсор (3) прибора в рот. Нормальная температура составляет 37,0 ˚C.

RUS

- Через приблизительно 6 минут, или после нажатия кнопки ВКЛ/ЫЫКЛ прибор отключается автоматически.
- Если Вы снова включите прибор, то сначала Вы увидите температуру последнего измерения, так называемая функция памяти (Memory-Funktion).

Уход за прибором и его хранение

- После каждого использовния рекомендуется протереть прибор сухой салфеткой.
- для очистки прибора нельзя использвать газ или концентрированные моющие средства.
- Если измерительный прибор не используется длительное время, следует удалить батарею. (Подтекающие батареи могут причинить ущерб).
- После использования медицинский термометр следует протереть салфеткой и поместить в его футляр.

RUS

Доказательством права на гарантию является кассовый чек. Без кассового чека не производится ни бесплатная замена прибора, ни бесплатный ремонт. В случае наступления условий для гарантии сдайте прбор со всеми его принадлежностями и в оригинальной упаковке вместе с кассовым чеком продавцу, у которого Вы его приобрели.
*) Повреждения на принадлежностях прибора не являются автоматическим основанием для бесплатной замены всего прибора. В подобном случае обращайтесь в нашу телефонную «горячую линию»! Замена разбитых стеклянных или пластмссовых частей производится только за счёт покупателя!
Устранение дефектов на принадлежности или бстроизнашивающихся деталях, а также очистка, профилактика или замена быстроизнашивающихся деталей прибора, не подпадают под гарантийные обязательств и осуществляются за счёт покупателя!
Действие гарантии прекращается при постороннем вмешательстве в прибор.

RUS

Символы на типовой табличке

До начала использования прочитайте, пожалуйста, внимательно инструкцию по эксплуатации и сохраните её!

Основная деталь соответствует типу B

Наименвоание деталей

1. Дисплей / 2. Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ / 3. Сенсор / 4. Отделение для батареи

Вставка батареи

Батарея представляет собой долговечный литиевый аккумуляторный элемент.
- Откройте отделение для батареи (4), расположенное сбоку медицинского термометра, примените при этом силу.
- Замените аккулятрный элемент на батарею подобного типа. Обращайте внимание на правильную полярность.
- Закройте отделение для батареи.

RUS

- Если Вы хотите измерить температуру в подмышечной впАдине, то сначала протрите сенсор термометра сухой салфеткой, затем вставьте его в подмышку. Нормальная температура в подмышечной впадине составляет 36,5 ˚C.
- Если Вы хотите измерить температуру через п ямую кишку, то смажьте кончик термометра небольшим количестом водо- растворимого крема, например, вазелном. Введите кончик термометра осторожно на глубину максимально 1см. Нормальная температура составляет 37,5 ˚C.
- Если измерение закончено, приблизительно через 90 секунд, раздаётся сигнал.
- Если температуа слишком высокая, то на дисплее появляется символ Hi˚C, если температура слишком низкая, то Вы увидите символ Lo ˚C.

RUS

- Измерительный прибор должен храниться в месте, защищённом от прямых солнечных лучей, высокх температур, влаги и пыли.
- Прибор должен храниться, не подвергаясь очень низким (ниже -20 ˚C) или очень высоким (свыше 60 ˚C) температурам окружающей среды.

Гарантия

Мы предоставляем гарантию на проданные нами приборы на период 24 месяца со дня покупки (см дату на кассовом чеке).
В течение гарантийного срока мы устцаняем бесплатно все недостатки прибора или его принадлежностей*), которые появились из-за дефектов материала или производственнго брака. Или по нашему усмотрению заменяем прибор.
Гаэрнтийный ремонт не продлевает срока гарантии и не является основанием для возникновения права на новую гарантию!

RUS

Послегарантийное обслуживание

После истечения срока гарантийного обслуживания все виды ремонта могут быть произведены за оплату в соответствующих специализированных магазинах или сервисных центрах.

Нормы

CE-характеристика измерительного прибора (CE 0197) соответствует директиве EC
93/42/EEC (MDD). Нижеследующие нормы действительны для конструкции и/или технологии продукта.
EN 60601-1-2:1993: медицинские электроприборы - электромагнитная совместимость.
Оставляется право на внесение технических изменемий.

F

Informations spéciales de sécurité

- Utilisez l'appareil exclusivement á des fins privées, auxquelles il est destiné.
- Conservez l'appareil hors de la portée des enfants.
- Pour des raisons hygiéniques, nous recommandons d'employer l'appareil soit par la voie rectale soit par la voie orale uniquement.
- Ne pas immerger l'appareil dans l'eau, ne pas le mâcher et ne pas le tordre.
- Veuillez éviter que l'écran ne se mette en contact avec la salive.
- Ne pas faire tomber l'appareil de mesure et éviter les chocs importants

F

- Fermez le compartiment à piles.

Un symbole de piles affiché sur l'écran (1) signale la nécessité de remplacer la pile.
Attention: Ne pas éliminer les piles dans les ordures ménagères. Veuillez remettre les piles usées aux points de collecte prévus à cet effet ou chez votre détaillant. Ne jamais jeter les piles au feu.

Instructions pour la prise de mesure

- Appuyez sur la touche marche / arrêt (2). Après un certain temps, l'écran affiche alors Lo˚C .
- Veuillez prendre une position debout, assise ou couchée sans bouger.
- Commencer la prise de mesure. Dans le cas d'une prise de mesure orale,mettez le capteur (3) de l'appareil dans la bouche et fermez cell-ci. La température normale est de 37,0˚C.

F

- Si vous souhaitez prendre la mesure sous l'aisselle. essuyez au préalable le capteur avec un chiffon sec et coincez le capteur sous l'aisselle.La température normale est de 36,5˚C.
- Si vous l' utilisez par la voie rectale, enduisez la pointe avec une crème soluble à l'eau, p.ex. de la vaseline. Introduisez-le délicatement, au maximum jusqu'à 1 cm.
  La température normale est de 37,5˚C.
- À l'issue de la prise de mesure, env. après 90 secondes, un signal sonore retentit.
- Lorsque la température est trop élevée, l'écran affiche Hi °C, si la valeur est trop basse, il affiche Lo °C.
- Après env. 6 minutes ou suite à l'actionnement de la touche marche / arrêt, l'appareil s'éteint automatiquement.
- Si vous mettez l'appareil en marche de nouveau, l'écran affiche toujours la température de la dernière prise de mesure (fonction memory).

F

Entretien et stockage

- Utiliser un chiffon sec pour nettoyer l'appareil, nous recommandons un nettoyage après chaque utilisation.
- Ne pas utiliser de gaz ou de détergent agressif.
- Lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant un certain temps, mieux vaut enlever la pile. (L'écoulement d'une pile risque de causer des dégâts).
- Après l'utilisation, toujours conserver le thermomètre, bien nettoyé, dans son étui.
- Protéger l'appareil de mesure des rayons directs du soleil, des températures élevées, de l'humidité et de la poussière.
- Ne pas exposer à des températures extrêmement basses (en dessous de 20 °C) ou élevées (au-dessus de 60 °C).

F

*) Les vices survenus sur les accessoires n'entraînent pas automatiquement un remplacement gratuit de l'appareil intégral. Dans un tel cas, prière de vous adresser à notre assistance téléphonique ! Les bris de glace voire de pièces en matière synthétique sont toujours payants !
Les défauts survenus sur des accessoires consommables voire les pièces d'usure (p. ex. les pistons moteur, les bras pétrisseurs, les courroies d'entraînement, les télécommandes de remplacement, les brosses à dents de remplacement, les lames de scie, …) ainsi que le nettoyage, l'entretien ou le remplacement de pièces d'usure ne sont pas couverts par la garantie et sont donc payants !
Toute garantie est exclue en cas d'intervention par des tiers.

F

Garantie

La garantie pour l'appareil distribué par nous est de 24 mois à compter de la date d'achat (ticket de caisse).
Pendant la durée de la garantie, nous remédions gratuitement par une réparation ou un échange, selon notre appréciation à tout vice de l'appareil ou de ses accessoires*) du au matériau ou à la fabrication.
Les prestations accordées dans le cadre de la garantie n'entraînent pas une prolongation de la période de la garantie et n'ouvrent pas non plus droit à une nouvelle garantie !
Pour faire valoir la garantie, c'est le ticket de caisse qui fait foi. Faute de ce justificatif, aucun remplacement gratuit ni aucune réparation à titre gracieux n'est accepté.
Pour faire valoir la garantie, veuillez remettre à votre détaillant l'appareil complet dans son emballage d'origine, accompagné du ticket de caisse.

F

Après expiration de la garantie

Après expiration de la garantie, les réparations peuvent être réalisées moyennement paiement par les distributeurs spécialisés ou le service de réparations.

Normes applicables

Le marquage CE 0197 de l'appareil de mesure satisfait à la directive UE 93/42/EEC (MDD). La construction et / ou la fabrication du produit répond(ent) aux normes suivantes.
EN 60601-1-2:1993: Appareils électromédicaux - compatibilité électromagnétique.Toutes modifications techniques réservées

F

Symboles de sécurité sur la plaque d'identification

Prière de bien vouloir lire attentivement et de bien conserver le mode d'emploi avant toute utilisation !

Pièce d'utilisation du type B

Désignation des pièces

1. Écran / 2. Touche marche/arrêt / 3. Capteur / 4. Compartiment à piles

Placer la pile

La pile est une cellule au lithium de longue durée.
- Ouvrez le compartiment à piles (4) sur le côté du thermomètre en y tirant énergiquement.
- Remplacez la cellule par une pile du même type. Veillez à la bonne polarité.

E — Significado del símbolo „Cubo de basura“

Proteja nuestro medio ambiente, aparatos eléctricos no forman parte de la basura doméstica.
Haga uso de los centros de recogida previstos para la eliminación de aparatos eléctricos y entregue allí sus aparatos eléctricos que no vaya a utilizarmás.
Ayudará en evitar las potenciales consecuencias, a causa de una errónéa eliminación de desechos, para el medio ambiente y la salud humana.
Con ello, contribuirá a la recuperación, al reciclado y a otras formas de reutilización de los aparatos viejos eléctricos y electrónicos.
La información cómo se debe eliminar los aparatos, se obtiene en su ayuntamiento o su admi- nistración municipal.

P — Significado del símbolo „contentor do lixo“

Poupe o nosso meio ambiente, não deite aparelhos eléctricos para o lixo doméstico.
Dirija-se ao locais destinados à recolha especial de aparelhos eléctricos e entregue aí os aparelhos que não pretende continuar a utilizar.
Desta forma, contribuirá para ajudar a evitar os potenciais efeitos pemiciosos que um falso depósito de objectos usados terão, tanto no que diz respeito ao ambiente, como à saúde humana.
Dará igualmente a sua contribuição para o reaproveitamento de materiais, para a reciclagem e outras formas de aproveitamento de aparelhos eléctricos e electrónicos usados.
Receberá, nas autarquias e juntas de freguesia, informações sobre os locais onde poderá entregar tais aparelhos.

I — Significado del símbolo „Eliminazione“

Salvaguardare l' ambiente,bli elettrodomestici non vanno eliminati come rifiuti domestici.
Per l' eliminazione degli elettrodomestici, fare uso die posti di raccolta previsti per questo tipo e porre quegli elettrodomestici che non sono più in uso.
Si contribuisce cosi ad evitare un effetto potenziale sull' ambiente e sulla salute, dovuto magari ad una eliminazione sbabliata.
Questo significa un contributo personale alla riutilizzaione, al riciclaggio e altre forme di utiliz- zazione di elettrodomestici ed apparecchi elettronici usati.
Si possono trovare le corrispondenti informazioni sugli appositi luoghi di raccolta, nelle amminis- trazioni die comuni.

H — A„kuka“piktogram jelentése

Kímélje környezetünket, az elektromos készülékek nem a háztartási szemétbe valók!
Használja az elektromos készülékek ártalmatlanítására kijelölt gyűjtőhelyeket, ott adja le azokat az elektromos készülékeit, amelyeket többé már nem kíván használni!
Ezzel segítséget nyújt ahhoz, hogy elkerülhetők legyenek azok a hatások, amelyeket a helytelen „szemétre dobás” gyakorolha a környezetre és az emberi egészségre.
Ezzel hozzájárul az újrahasznosításhoz, a recyclinghoz és a kiöregedett elektromos és elektro- nikus készülékek értékesítésének egyéb formáihoz.
Az önkormányzatoknál vagy a polgármesteri hivatalokban tájékoztatást kaphat arról, hogy hova viheti a kiselejtezett készülé

GB — Meaning of the “Dustbin”Symbol

Protect our environment: do not dispose of electrical equipment in the domestic waste.
Please return any electrical equipment that you will no longer use to the collection points provi- ded for their disposal.
This helps avoid the potential effects of incorrect disposal on the environment and human health.
This will contribute to the recycling and other forms of reutilisation of electrical and electronic equipment.
Information concerning where the equipment can be disposed of can be obtained from your local authority.

PL — Znaczenle symbolu „Pojemnik na śmieci“

Proszę oszczędzać nasze środowisko, sprzęt elektryczny nie należy do śmieci domowych.
Proszę korzystać z punktów zbiorczych, przewidzianych do zdawania sprzętu elektrycznego, i tam proszę oddawać sprzęt elektryczny, Którego już nie będą Państwo używać.
Tym sposobem pomagają państwo unikać potencjalnych następstw niewłaściwego usuwania odpadów, mających wpływ na środowisko i zdrowie ludzi.
Tą drogą przyczyniają się Państwo do ponownego użycia, do recykingu i do innych form wykor-zystania starego sprzętu elektrycznego i elektronicznego.
Informacje, gdzie można zdać sprzęt, otrzymją Państwo w swoich urzędach komunalnych lub w administracji gminy.

CZ — Význam symbolu „Popelnice“

Chraňte naše životní prostředí, elektropřístroje nepatří do domovního odpadu.
Pro likvidaci elektropřístojů použijte určených sběrných míst adevzdejte zde elektropřístroje, jestliže už nebudete používat.
Pomůžete tak předejít možným negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví, ke kterým by mohlo dojít v důsledku nesprávné likvidace.
Přispějete tím ke zhoonocení, recyklaci a dalším formám zhodnocení starých elektronických a elektrických přístrojů.
Informace o tom, kde lze tyto přístroje odevzdat k likvidaci, odbržíte prostřednictvím územně správních celků nebo obecního úřadu.

D — Bedeutung des Symbols „Mülltonne“

Schonen Sie unsere Umwelt, Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.
Nutzen Sie die für die Entsorgung von Elektrogeräten vorgesehenen Sammelstellen und geben dort Ihre Elektrogeräte ad die Sie nicht mehr benutzen werden.
Sie helfen damit die potenziellen Auswirkungen, durch falsche Entsorgung, auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden.
Sie leisten damit Ihren Beitrag zur Wiederverwertung, zum Recycling und zu anderen Formen der Verwertng von Elektro- und Elektronik- Altgeräten.
Informationen, wo die Geräte zu Entsorgen sind, erhalten Sie über Ihre Kommunen oder die Gemeindeverwaltungen.

NL — Betekenis van het symbool „Vullnisemmer“

Bescherm ons milieu, elektrische apparaten horen niet in het huisafual.
Maak voor het afvoeren van elektrische apparaten gebruik van de voorgeschreven verzamel- punten en geef daar de elektrische apparaten af die u niet meer gebruikt.
Daardoor helpt u de potentiële effecten te voorkomen die een verkeerde afvoer op het milieu en de menselijke gezondheid kunnen inwerken.
Op deze wijze levert u uw bijdrage aan het hergebruik, de recycling en andere verwerkingsvor- men voor oude elektronische en elektrische apparaten.
Voor informatie over verzamelpunten voor uw apparaten kunt u contact opnemen met uw gemeente of gemeenteadministratie.

F — Signification du symbole „Elimination“

Protégez votre environnement, ne jetez pas vos appareils électriques avec les ordures mé- nagères.
Utilisez. pour l'élimination de vos appareils électriques, les bornes de collecte prévues à cet effet où vous pouvez vous débarrasser des appareils que vous n'utilisez plus.
Vous contribuez ainsi à éviter les impacts potentiels dans l'environnement et sur la santé de chacun, causés par une mauvaise élimination de ces déchets.
Vous contribuez aussi au recyclage sous toutes ses formes des appareils électriques et électro-niques usagés.
Vous trouverez toutes les informations sur les bornes d'élimination des appareils auprès de votre commune ou de l'administration de votre communauté.

Technische Daten

Modell:	FT 4904 (KF 201)
Messbereich:	Min 34.0 ˚C / Max 42,0 ˚C.
Messgenauigkeit:	+ / - 0.1 ˚C
Display:	LCD Display
Abmessungen:	L 126.5 x B 18.0 x H 10.0 mm
Gewicht:	ca. 7 g (mit Batterie)
Zul. Betriebstemperatur:	0 ˚C bis +50 ˚C <83% relative Luftfeuchte
Zul. Aufbewahrungstemperatur:	-20 ˚C bis +60 ˚C, <83% relative Luftfeuchte
Stromversorgung:	1 x Lithium-Batterie (1.5V)
Batterie- Betriebsdauer:	ungefähr 18 Monate bei 10-minütigem Gebrauch pro Tag
Zubehör:	Etui, Bedienungsanleitung, 1x Batterie

Änderungen der technischen Angabe ohne Benachrichtigung sind aus Aktualisierungsgründen vorbehalten.

Bitte führen Sie das ausgediente Gerät einer umweltgerechten Entsorgung zu.

Bei Fragen wenden Sie sich an:

Repräsentant für Europa:
Lotus Global Co., Ltd
Tel : 0044-20-75868010 Fax:0044-20-79006187
Address: Lotus Global Co., Ltd 47 Spenlow House
Bermondsey London Se16 4SJ

Importeur
Elektro-technische Vertriebsges. mbH • Industriering Ost 40
47906 Kempen • Hotline: 0 21 52 / 20 06 - 888
E-Mail: hotline@etv.de